

<b>INTERPRETER AFFIRMATION</b>
--------------------------------

**DO YOU SOLEMNLY AFFIRM THAT YOU SHALL WELL AND TRULY (INTERPRET/ TRANSLATE\*) THE (EVIDENCE/PROCEEDINGS\*\*) FROM THE ENGLISH LANGUAGE TO THE \_\_\_\_\_ LANGUAGE AND FROM THE \_\_\_\_\_ LANGUAGE TO THE ENGLISH LANGUAGE, TO THE BEST OF YOUR SKILL AND UNDERSTANDING?**

**PLEASE STATE YOUR FULL NAME AND SPELL YOUR FIRST NAME AND LAST NAME FOR THE RECORD.**

***\*ASK THE JUDGE WHETHER TO SAY INTERPRET OR TRANSLATE***

***\*\* USE "EVIDENCE" WHEN THE INTERPRETER IS TRANSLATING A WITNESS' EVIDENCE. USE "PROCEEDINGS" WHEN AN INTERPRETER IS CALLED IN TO ASSIST AN ACCUSED FOR THE WHOLE TRIAL***